

1966) и «Охотасо» («На охоте», 1968) Н. Эркая и нек-рых др. мордов. авторов.

Примерно с сер. 1990-х гг. романная и повестийная Д. находятся на периферии жанровых интересов писателей Мордовии. Данную тенденцию объясняет её общерос. характер. Отеч. лит-ра вошла в 21 в., отказавшись от многочисленных эпопейных повествований.

Лит.: *Кирюшкин Б. Е.* Мордовский советский роман. Саранск, 1965; *Макушкин В. М.* Обретение зрелости. Саранск, 1984; *Алёшкин А. В.* Реальности ускоренного развития и эстетический потенциал мордовской литературы // Аспект—1989 : Исследования по мордов. лит-ре. Саранск, 1989; Современная мордовская литература. 60 — 80-е годы. Саранск, 1991. Ч. 1; *Брыжинский А. И.* Современная мордовская проза : (Движение жанра). Саранск, 1995.

*С. Г. Девяткин.*

**ДИСКУРС** (от фр. *discourse* — речь), многозначный термин, активно используемый в совр. лит-ведении, философии, культурологии, яз-знании, имеющий отношение «к замкнутой системе конкретных высказываний и к языку их описания» (Ю. Б. Боров); специфич. способ организации речевой деятельности в устной и письм. форме. Д. обладает признаками целостности и завершённости, проявляется в процессе создания, воспроизведения и восприятия текста, соотносится с понятиями вида, жанра и стиля. В сравнении с худож. текстом Д. — явление более широкое, включающее в себя читательское восприятие и жизнь произведения в разные эпохи, в т. ч. в переводах на др. яз. В Отеч. лит-ведение термин «Д.» пришел в 1990-е гг. в связи с активным изучением зап.-европ. и амер. науч. школ. Лит-ведами он широко используется в сочетании со словом «анализ» — Д.-анализ, трактуемый как интерпретация текста в конкретных ист.

обстоятельствах и культурах. Поскольку перевод произведения с одного яз. на др. является своего рода интерпретацией, адаптацией к условиям иной культуры, нередко к др. ист. эпохе, а мн. произв. мордов. лит-ры выступают как продукты перевода, термин «Д.-анализ» вправе войти в активный науч. лексикон нац. лит-ведов, особенно при оценке качества переводов.

Лит.: *Боров Ю. Б.* Эстетика. Теория литературы : энц. слов. терминов. М., 2003; ЛЭТП; Западное литературоведение XX века : энциклопедия. М., 2004; *Бушев А. Б.* Свобода (креативность) в интерпретации // Урал. филол. вест. 2012. № 2; *Каторова А. М.* Теоретико-литературное образование студентов-филологов национальных отделений вузов. Саранск, 2004.

*А. М. Каторова.*

**ДИССОНАНС** (фр. *dissonance*, от лат. *dissono* — нестройно звучу), вид рифмующего созвучия в поэзии, неточная рифма с совпадающими согласными и несовпадающим ударным гласным звуком (стена́я — стено́ю). В мордов. поэзии встречается редко, напр.:

Цвети сиренесь вельксэсть,  
Сравтни ламбамо чине,  
Цёрань кедтне жо эйсэть  
Нолдыть, нолдыть састыне.  
(Арапов А. В. Мейле.  
Саранск, 2006, с. 140)

(Цветёт над тобою сирень,  
Испускает сладкий запах,  
Мужские руки же тебя  
Отпускают, отпускают понемногу.)

Бозай Поля юты пакся пева...  
Нищей Поля... Пазось, нать, кандызе.  
Сюконязь эскели сон велева,  
Моли — теке менелесь мендизе.  
(Там же, с. 150).

(Бозай Поля идёт по краю поля...  
 Нищая Поля... Бог, видимо, привёл.  
 Кланяясь, шагает она по селу,  
 Идёт — словно небо её согнуло.)

Лит.: ЛЭТП.

*А. М. Каторова.*

**ДОКУМЕНТАЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА**, произведения науч.-худож. прозы, основ. на док. материалах и представляющие собой полную или частичную передачу либо вольное изложение их содержания. Не являясь собственно Д. л., к ней при- мыкают журнально-газетные жанры — очерк, записки, хроника, репортаж. Не относятся к Д. л. мемуары, дневники, письма, автобиографии (см. *Автобиография*) и ист. романы без или с минимумом вымысл. персонажей. От науч.-ист. исследований Д. л. отличается установкой на худож. синтез, аналитич. углублённостью, предельно конкретным описанием событий. Роль писательского воображения в Д. л. строго ограничена. Всякий домысел, бытовая деталь или описание эмоций должны быть оговорены либо косвенно документированы. Началом Д. л. в рус. лит-ре считается «История Пугачёва» А. С. Пушкина. В мордов. лит-ре её истоки связаны с науч.-худож. исследованием событий восстания мордвы Терюшевской вол. Нижегородской губ. в 1743 — 45, в частности с изданием в 1935 ист.-лит. очерка М. И. Зевакина «Терюшевань восстаниясь» («Терюшевское восстание»), названного в критике первой мордов. док. повестью. Своеобразной разновидностью мордов. Д. л., получившей развитие в 1960 — 80-х гг., является обособленная от ист. романов и науч. трудов форма док.-ист. романа о Вел. Отеч. войне (диалогия И. Д. Пиняева «Шла дивизия вперёд», 1968 — 71), полит. романа (трилогия М. Т. Петрова «Красный колосс», 1988 — 93). Проза Петрова, в т. ч. его пов. «Ухтомский»

(1967), романы «Румянцев-Задунайский» (1976 — 79) и «Боярин Российского флота» (1981), получившие общерос. признание, — наиболее яркий пример активного вхождения документализма в мордов. лит-ру. Значит. успехов в создании Д. л. достиг К. Г. Абрамов, автор произведений (роман-трилогия «Эрзянь цёра» — «Сын эрзянский», 1971 — 73, «Степан Эрзя», 1977; романы «Пургаз», 1988, «Олячинть кисэ» — «За волю», 1989), положивших начало развитию жанра беллетризов. биографии (см. *Биографический жанр*). Среди многочисл. произв. мордов. Д. л. худож. зрелостью выделяются также повести «Побег из ада» (1963) М. П. Девятаева, «Командир подземного гарнизона» (1975) А. А. Соболевского, «Шумят леса Хинельские» (1966) и «Павлуха-партизан» (1981 — 84) А. И. Инчина, «М. А. Пуркаев» (1986) П. В. Прохорова и др. В 1990-е гг. авторами Д. л. выступили В. А. Юрчёнков, А. и К. Смородины, А. И. Пудин, во втором десятилетии 21 в. — В. М. Лобанов и др. Оригинальностью отличается книга очерков и рассказов «Хронограф, или Повествование о мордовском народе и его истории» (1991) Юрчёнкова. В ней автор, опираясь на мифологию, фольклор, письм. источники, труды историков, археологов, этнографов, архивистов, повествует о наиболее важных этапах ист. развития мордов. народа. Книга состоит из четырёх частей: в первой представлена эпоха этногенеза мордвы (рубеж 1 — 2-го тыс., 10 — 12 вв.), во второй — события периода монголо-тат. ига (13 в.), в третьей — участие мордвы в восстании под предводительством И. И. Болотникова и последовавшее за его подавлением выселение мордов. крестьян со своих земель («бунташный» 17 в.), в четвёртой — противоречивая петровская эпоха (1-я треть 18 в.). Пьеса «Ныне отпускаеши...» (1994) Смородиных, по содержанию похожая на филос. притчу,